

JAHRES- INHALTSVERZEICHNIS

(Erste Zahl = Heft-Nummer; zweite Zahl = Seite)



Leitartikel

Instandsetzungsbetriebe suchen neue Wege	1/3
Runderneuerte Schlauchlose und die Material- ökonomie	2/39
Das Automobilprogramm von Lwow bis Frunse	3/75
Ideen brauchen wir, und Aktionen	4/111
Das eigene Beispiel	5/147
Mehr Kraftfahrzeuge – mehr Verantwortung	6/183
Neue Bestimmungen für das Verhalten im Straßenverkehr	7/219
Wie ist das mit dem Autobahn-Neubau?	8/255
Konsumgüter und Ersatzteile	9/291
Was halten Sie vom Gurt?	10/327
Verkehrserziehung – ein Experimentierfeld?	11/363
Optimistisch ins neue Jahr	12/399

Verkehrssicherheit/Verkehrseinrichtungen

Liebe am Lenkrad?	1/12
Stand- oder Abblendlicht?	1/13
Lohnen sich Spikes?	1/14
Krad- und Fahrschulausbildung mit Funksprech- gerät	1/20
Wenn Straßen sich mit Schienen kreuzen	1/26
Gurt-Empfehlungen	2/43
Aquaplaning : Wasserski auf nassen Straßen	3/88
Nadelöhre verschwinden in der Hauptstadt	4/120
„Zugabe“ zur Grünphase in der Messestadt	4/121
Gut gefahren! Gemeinschaftsaktion im Wett- bewerb	4/122
Gespräche am Rande der Fahrbahn	6/186
Druckschläuche finden Schnellfahrer	6/205
Wenn es nur daran liegen sollte (Sicherheitsgurt)	7/225
Was ist neu in unserer StVO?	7/229
Was ist neu in unserer StVZO?	8/270
Achtung! Gelbes Ampellicht	10/338
Bleibt in der Spur, Leute!	10/342
Antwort in Sachen Sicherheitsgurt	10/346
Klarheit bei abbiegender Hauptstraße	11/382
Kariton – Stapeleien	12/418

Testberichte

Polski Fiat 125p	1/6
MZ ES 150/1, ETS 150/1	2/44
Moskwitsch 408/IE und 412	3/80
Trabant 601 mit Anhänger	8/258
Simson – Mofa 1	9/296
Saporoshez SAS 966	11/366
Trabant 601 (Dauertest)	12/402

Technik

Pneumant Einsatzempfehlungen für Radialreifen	3/99
Der neue Wolga Gas-24	4/114
Regenerierte Zündkerzen	4/130
Der Abgastest	4/130
Rostfraß von innen nach außen	4/132
Shiguli im Detail	5/150

Der Moskwitsch-Vergaser	5/157
Runderneuerte sind größer	6/202
Schiebedach einmal anders	6/204
Wohnanhänger aus Weferlingen	7/222
Konservierte Profile	7/242
MZ attraktiver und sportlicher	7/246
Reifen mögen's kühl	7/249
Neues von Jawa und CZ	8/264
Zündeneinstellung mit Meßuhr	8/271
Neue Sitze im Trabant	8/277
Der Umgang mit Drehstromlichtmaschinen	9/302
V-8-Ottomotor mit Vorkammer-Zündung	9/304
Regenerierte Zündkerzen	9/304
Sorgen mit den Radmuttern	9/305
Citroen GS	9/316
Neue Öle für Motor und Hinterachse	10/329
Intervallschaltung des Scheibenwischers	10/348
Längerer Stillstand des Wagens	11/374
Nebelschlußbleuchte	11/378
Korrosionsschutz nicht nur am Shiguli	12/410

Du und Dein Trabant

Polnische Zündspulen	1/22
Störende Türgeräusche	1/22
Aus- und Eindrückvorrichtung für Silentbuchsen	1/22
Scheibenwischer regelbar	3/98
Spurhaltung des Trabant	3/98
Entstörmantel für Hochleistungsspulen	4/134
Abschmieren der Schwenklager	4/134
Abgeschirmte Motorhaube	4/134
Peilstab mit Löchern	5/168
Gefährlicher Leichtsin	5/168
Ärger mit der Zündung	6/195
Reparatur am Vorschalldämpfer	7/228
Das kleine Loch	8/278
Verpackte Zündspulen	9/312
Seltsamer Vergaserfehler	9/312
Korrosionsschaden an der Bremsleitung	9/312
Mehr Ersatzteile für den Trabant	10/351
Entstörung der Autozündspulen	12/420
Das kleine Loch	12/420

Sachsenring – Information

Längerer Schmalkeilriemen	1/22
Motor-Getriebeverbindung	1/22
Schrauben für Vorderfeder	1/22
Innenausstattung	1/22
Unzureichende Motorleistung	4/134
Klemmende Schwenklagerbuchsen	4/134
Geräuschsenkung beim Universal 601	4/134
Vorspur prüfen	4/134
Technische Überprüfung des Trabant	5/154
Einstell- und Montagewerte	5/168
Abgasgerechte LeerlaufEinstellung	7/228
Blinkanlage mit 21 W	8/278
Bremsbelag für Simplex-Bremse	8/278
Tellerfederkupplung T 5	8/278
Bremsanlage des Trabant	9/312
Ticken des Reglerschalters	10/351

Wartungsfreie Spurstangen	12/420
Lenkstock für P 60/601	12/420

Selbst geholfen

Becas-Sprüher sprüht nicht	1/23
Kennzeichen aus PVC	1/23
Bremsprobe beim Škoda	1/23
Feuchte Luftfilter	1/23
Blockierte Wischer beim Škoda S 100	2/52
Stufenlose Gebläse-Regelung	2/63
Ersatztank für 1000 MB	2/63
14er Kerzen im 18er Gewinde	3/96
Diebstahlsicherung der Räder	4/135
Elektrische Scheibenwaschanlage im Škoda	4/135
Seltene Anlasser-Störung	4/135
Ablageräume beim 1000 MB	4/135
Zündspule mit Vorwiderstand	5/169
Elektronische Bremslichtkontrolle	5/169
Umstellung auf geschlossenes Kühlsystem	6/206
S 100 Wasser im Tank	8/279
Anlaßwiederholersperre für 125p	9/313
Verbesserte Kühlung des SAS 965 A	9/313
Havarie am Gasgestänge S 100	9/313
Ventil der Scheibenwaschanlage beim 1000 MB	10/358
Eisbildung im Vergaser	10/358
Zu helle Armaturenbeleuchtung	11/384
Öldruck und Öltemperatur	11/384
Panorama-Spiegel im 1000 MB	11/384
Intervallschalter für Wartburg 353	12/421
Shiguli und Vk 8	12/421

Verschiedenes

Selbstbau als Ausweg	1/5
Park doch mal im Interhotel	1/21
Wenn Straßen sich mit Schienen kreuzen	1/26
Darf er oder darf er nicht	1/27
Der körperbehinderte Kraftfahrer und sein Fahrzeug	2/49
Was kostet der Trabant wirklich?	2/61
Das erste Auto auf dem Mond	4/117
Auf dem Wege zur Million (Trabant)	5/162
Vom Auto bis zum Fahrrad	5/171
Gur gerüstet für die Urlaubsfahrt	6/190
Wie man sitzt	7/245
Fahren mit Drehzahlmesser	9/315
PS, Partner und Potenzen (Leipziger Herbstmesse)	10/330
Gesetze der Straßen	12/414

Grundsatzurteile, Rechtsfälle

Straßenschäden – wer haftet bei Verkehrsunfällen?	1/16
Der Reparaturauftrag	2/42
Achtung! Spikes!	2/57
Antwort auf Leserbrief	3/78
Der „Stern“, ein ungefährliches Gläschen und die persönliche Freiheit	4/118
Neue Rechtsvorschriften zur Kraftfahr-Haftpflichtversicherung	4/125
Wenden und Rückwärtsfahren	5/160
Die neue Insassen-Unfallversicherung	5/164
Die Kraftfahrversicherung in der DDR	6/192
Kinder müssen nicht auf Straßen sterben	6/198
Halten auf Autobahnen?	6/199
StVO (voller Wortlaut) in der Fassung vom 20. Mai 1971	7/232
Vertrauen ist gut, Kontrolle ist besser (Ausfahrt aus Grundstücken)	8/268
Wenn man als Kraftfahrer älter wird	9/294
Feldschlamm auf der Straße	9/295
Humanität und Alkohol?	9/308
Der eilige Taxifahrer	10/336
Eine verspätete Bürgschaft	11/372

Vorsicht, Haltestelle!	11/373
Es war kein Vorfahrtsfall...	12/407
Gerichtliche Interpretation gegen das Gesetz?	12/408

Verkehrssicherheitsaktive

Wie zur Arbeit – und wie nach Hause?	3/86
Ehrentafel der Wettbewerbsieger 1970	4/119
Wettbewerbsaufruf 1971	4/123
Besuch in Gera	5/152
VEZ – haben sie sich bewährt?	5/187
So arbeitet Karl-Marx-Stadt	6/189
Gefahr für Routinefahrer	7/226
Verkehrsteilnehmerschulung im Wohnzimmer	8/263
Fahrerlaubnis ohne Fahrschule?	8/274
Eigenwilligkeiten um Geld (1. Kapitel)	9/300
Alkohol – Konsequenzen	10/340
Vor Abschluß des vierten Wettbewerbs-Jahres	11/376
Eigenwilligkeiten um Geld (2. Kapitel)	12/412

Schaltpause

Modelle für unterwegs	3/92
Das ist der Frühling	4/131
Hab' den Wagen vollgeladen	5/165
Wer hat dich du schöner Wald	6/203
Kleine Trieblehre für Kraftfahrer	7/227
Hinzu in die Ferne	8/275
Filmstars haben's besser	9/309
Gut geküßt ist halb gefahren	10/347
Oh, diese Fußgänger	11/383
Wenn's draußen wieder schneit	12/419

Touristik/Camping

Motorräder in alten Mauern	1/18
4000 Kilometer im Konvoi	2/54
Sieh, das Gute liegt so nah	3/90
Am Volant in die Ferne (Auslandsreisen 71)	4/126, 5/170
Vor der Reise (Formalitäten bei Auslandsfahrten)	6/207
Privatquartiere in Bulgarien	6/191
Durch die Dübener Heide	9/306
Mitropa-Motel Nummer 1	11/379

Sport

Schlußabrechnung (Tourenwagensport)	1/28
Alpine/Renault	1/29
Formeldreipunkte	2/64
Škoda 110 L Rallye	2/65
Kernreaktion(är) – Zur Situation im Rennsport	3/110
Motorradspport mit Plus und Minus	3/103
Gewaltanwendung (EM-Rallye-Probleme)	4/136
Rallye – Ökonomie	4/137
Bilanz der Plätze	4/139
Europaprofil (Pneumant-Rallye)	5/172
Rallye – Randnotizen	5/173
Freizeitsport	6/208
Zeitzeichen (Bemerkungen zur Interhotel-Rallye)	7/244
Hausmacherart (Rallye Sachsenring)	8/280
Europapokal ohne Škoda	8/281
Talente, Training, Trophysiege (Motorradgeländesport)	8/282
Mitmachen (Autosport für Jedermann)	9/314
Motor-Frisur	9/315
Technik am Ring	9/319
Wagenwertung (Schleizer Dreieckrennen)	10/352
Rallyerezepte gegen Reisefieber	10/356
Strafpunktfrei auf Platz 3 (Six days)	11/386
Was ist Gruppensache?	11/390
Mehrleistung in Serienwagenmotoren	11/391
Auto-Cross	11/391
Int. Rallye Wartburg	12/422

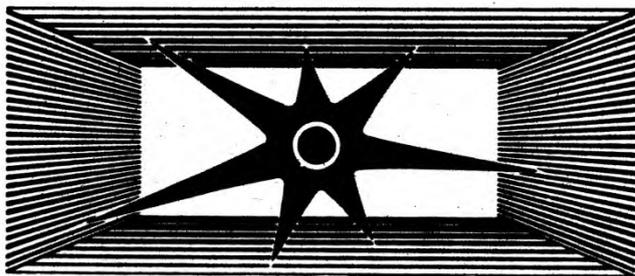
auf zwei Rädern

Wohin mit dem Mofa?	1/30
Schmutzschutz für die Bremse	1/30
Wetterfest und wasserdicht	1/31
Gepäck im Korb	1/31
Mein Freund fährt Motorrad	1/32
Simson-Fahrer helfen sich selbst	1/33, 2/68, 3/104, 4/140, 5/177, 6/213
Bequem geschmiert	2/66
Wenn der Lenker pendelt	2/66
Tankrucksack als Kälteschutz	2/66
Wasser im Zündschloß	2/66
Motorradspuren im Schnee	2/67
Zündfunken auf Abwegen	3/102
Auf großer Fahrt	4/138
Neuer Bremsbelag ist besser	4/138
Tanktaschen	4/138
Bequemes Schloß erst später	4/138
Korb für Netze und Beutel	4/138
Mit und ohne Drehschieber	4/139
83 000 Kilometer mit Simson	4/140
Können wir nicht besser fahren?	5/174
Unterwegs mit dem Mofa	5/175
Wohin mit Gepäck?	5/176
Bremslichtkontakt in der Vorderradbremse	6/120
Verschrotten ist oft vorteilhafter	6/210
Motorradfahren – Männersache?	6/211
Bienen und Brocken	6/212
Fahrt mit Kopf, Motorradfahrer	7/248, 8/285
Betriebssichere Fahrradbeleuchtung	9/317

Motobecane mausert sich	9/318
Super-Star aus Suhl	9/318
Frauen auf dem Motorrad	9/321
Im Falle einer Falle	10/354
Umbau mit Überlegung	10/355
Tips für Tatra-Besitzer (I)	11/388
Lauge im Gesicht	11/385
Licht auf dem Lenker	11/385
Zwei-Lagen-Reifen	12/424
Was wäre, wenn ...	12/425
Stopsignal per Handbremshebel	12/426

Anzeigenwerbung immer erfolgreich!

Autolicht **PrüfFix**
braucht Jeder Kraftfahrer.
Lieferung durch den Fachhandel
PGH „ENERGIE“ TORGAU



FÜR DIE HOHLRAUMKONSERVIERUNG
UND DIE PFLEGE DER WAGENUNTERSEITE

ELASKON®

K60

EIN RICOL-ERZEUGNIS

VERTRIEB VEB MINOL

KORROSIONSSCHUTZMITTEL
FÜR KRAFTFAHRZEUGE

Kugellager Ankauf
Verkauf
Wir übernehmen
Überplanbestände und Restposten.
Wir liefern neue und regenerierte
Kugellager sämtlicher Typen.
Preußner & Marx KG
Wälzlager
Wälzlager-Regenerationen
30 Magdeburg
Editharing 16 Ruf 3 21 96

Rückenlehnen-Versteller
„Wilsta“
zur Wartburg-Standard-Limousine,
auch für TYP 353 und für Wart-
burg-Kombi „Tourist“ zum Preise
von 110,— M für einen Vordersitz.
Willy Staudé KG,
7031 Leipzig, Erdmannstraße 10
Ruf: 4 02 38

Kurbelwellen regenerieren

zentrale Annahmestelle des VEB Motorradwerkes Zschopau

Kurt Scheibner

701 Leipzig, Elsterstraße 45

Düsen- und Elementebau

FISCHER & SPILLE, 8245 GLASHÜTTE/SA., TEL. 360



Spitzendruckprüfer

Spezialreinigungs- und

Montagegerät für Einspritzventile

Baugröße „S“